

V. 22 • N. 1
SÃO PAULO
JAN./ABR. 2022
ISSN 1809-4163 (on-line)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras



Universidade Presbiteriana Mackenzie

© 2022 Universidade Presbiteriana Mackenzie

Os direitos de publicação desta revista são da Universidade Presbiteriana Mackenzie.

Os textos publicados na revista são de inteira responsabilidade de seus autores.

Permite-se a reprodução desde que citada a fonte.



Todo o conteúdo de Cadernos de Pós-Graduação em Letras está licenciado sob Licença Creative Commons CC - By 3.0 Não Adaptada.

This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License.

Os Cadernos de Pós-Graduação em Letras são indexados por:



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras [recurso eletrônico] / Universidade Presbiteriana Mackenzie, Programa de Pós-Graduação em Letras. – v. 1, n. 1 (2001-). – São Paulo : Ed. Mackenzie, 2001-.

Quadrimestral.

Semestral: 2010-2017.

Anual: 2001-2009.

Título anterior: Cadernos de Pós-Graduação em Comunicação e Letras (2002).

ISSN 1809-4163.

1. Letras - Periódicos. 2. Literatura - Periódicos. 3. Linguística - Periódicos. I. Universidade Presbiteriana Mackenzie. Programa de Pós-Graduação em Letras.

CDD 400

Bibliotecária Responsável: Maria Regina Pontes Trugilho - CRB 8/5005

Cad. Pós-Grad. Let.	São Paulo	v. 22	n. 1	p. 1-130	jan./abr. 2022
---------------------	-----------	-------	------	----------	----------------

ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA

Universidade Presbiteriana Mackenzie

Centro de Comunicação e Letras

Rua Piauí, 143, Higienópolis – São Paulo – SP – Brasil – CEP 01241-001

V. 22 • N. 1
SÃO PAULO
JAN./ABR. 2022
ISSN 1809-4163 (on-line)

Cadernos de Pós-Graduação em Letras



UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E LETRAS
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

CONSELHO EDITORIAL

Ana Elvira Luciano Gebara (Unicsul/FGV-SP)
Ana Maria Domingues de Oliveira (Unesp)
Ana Lúcia Trevisan (UPM)
Brenda Carlos de Andrade (UFRPE)
Cláudia Stumpf Toldo (UPF)
Clemara Bidarra (FAAP)
Cristhiano Motta Aguiar (UPM)
Eduardo Cesar Maia Filho (UFPE)
Elaine Cristina Prado dos Santos (UPM)
João Cesário Leonel Ferreira (UPM)
José Gaston Hilgert (UPM)
José Marcelo Freitas Luna (Univali/UC, Portugal)
Josilene Pinheiro-Mariz (UFCG)
Lilian Jacoto (USP)
Livia Márcia Rádis Baptista (UFBA)
Luciano Magnoni Tocaia (UFMG)
Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos (UPM)
Marisa Philbert Lajolo (UPM/Unicamp)
Nancy dos Santos Casagrande (PUC-SP)
Neusa Maria Oliveira Barbosa Bastos (UPM/PUC-SP)
Renata Philippov (Unifesp)
Rogério Mendes (UFRN)
Vera Lúcia Harabagi Hanna (UPM)
Vima Lia de Rossi Martin (USP)

EDITORES-CHEFE

Alexandre Marcelo Bueno (UPM)
Cristhiano Motta Aguiar (UPM)

EDITORES DISCENTES

Camila Concato (UPM)
Luana Della-Flora (UPM)

COORDENAÇÃO EDITORIAL

Ana Claudia de Mauro

PREPARAÇÃO DE ORIGINAIS

Carlos Villarruel

REVISÃO PORTUGUÊS

Carol Amaral (Caduá Editorial)

PROJETO GRÁFICO

Libro Comunicação

DIAGRAMAÇÃO

Libro Comunicação

SUMÁRIO

- 9** EDITORIAL
Alexandre Marcelo Bueno
Cristhiano Aguiar
- 11** APRESENTAÇÃO: EXPRESSÕES LITERÁRIAS E ARTÍSTICAS NO ESPAÇO
LUSÓFONO CONTEMPORÂNEO
Alleid Ribeiro Machado
Maria Elisa Rodrigues Moreira

DOSSIÊ

- 18** A LUSOFONIA NO ÂMBITO DA GEOPOLÍTICA E DA GLOBALIZAÇÃO:
MOVIMENTOS QUE (DES)INTEGRAM LÍNGUAS, CULTURAS E
MEMÓRIAS
Andre Luiz de Faria
- 32** LUSOFONIA E CULTURA AFRICANA NA ESCOLA: UMA PROPOSTA DE
SEQUÊNCIA DIDÁTICA A PARTIR DO CONTO “NÓS CHORAMOS PELO
CÃO-TINHOSO”
Mariana Andrade Ogasawara
- 44** CONSTRUINDO ISTMOS EM *TROPEÇO*, DE ANDERSON FELICIANO:
UM ARQUIPÉLAGO INCLASSIFICÁVEL
Raysa Barbosa Corrêa Lima Pacheco
- 57** ANÁLISE DO CONTO “VENHA VER O PÔR DO SOL”, DE LYGIA
FAGUNDES TELLES, SOB A PERSPECTIVA DO POLÍTICO E DO POÉTICO
EM GIORGIO AGAMBEN
Eliane da Silva Deniz, Marcos Aparecido Pereira

ARTIGOS

- 73** ENTRE CASA E LAR: INTERSEÇÕES ESPACIAIS EM *BAILEGANGAIRE* E *A THIEF OF A CHRISTMAS*, DE TOM MURPHY
Mariana Bolfarine
- 86** REVISTA *PIAUÍ*: A CARNAVALIZAÇÃO NO JORNALISMO LITERÁRIO
Jonathas Cotrim
- 100** QUATRO PILARES DA TRADIÇÃO GRAMATICAL
Ânderson Marins
- 116** ANÁLISE DO PERCURSO GERATIVO DE SENTIDO EM UM INFORMATIVO HOSPITALAR: COMPARAÇÃO ENTRE AS VERSÕES “ANTES” E “DEPOIS” DA SIMPLIFICAÇÃO DA LINGUAGEM
Clarisse Mattos

CONTENTS

- 9** EDITORIAL
Alexandre Marcelo Bueno
Cristhiano Aguiar
- 11** PRESENTATION: LITERARY AND ARTISTIC EXPRESSIONS IN THE
CONTEMPORARY LUSOPHONE SPACE
Alleid Ribeiro Machado
Maria Elisa Rodrigues Moreira
- DOSSIER**
- 18** LUSOPHONY IN THE CONTEXT OF GEOPOLITICS AND GLOBALIZATION:
MOVEMENTS THAT (DIS)INTEGRATE LANGUAGES, CULTURES,
AND MEMORIES
Andre Luiz de Faria
- 32** LUSOPHONY AND AFRICAN CULTURE: A DIDACTIC SEQUENCE BASED
ON THE SHORT STORY “NÓS CHORAMOS PELO CÃO-TINHOSO”
Mariana Andrade Ogasawara
- 44** BUILDING ISTHMUS IN *TROPEÇO*, BY ANDERSON FELICIANO:
AN UNCLASSIFIABLE ARCHIPELAGO
Raysa Barbosa Corrêa Lima Pacheco
- 57** ANALYSIS OF THE STORY “VENHA VER O PÔR DO SOL”, BY LYGIA
FAGUNDES TELLES, FROM THE POLITICAL AND POETIC PERSPECTIVE
IN GIORGIO AGAMBEN
Eliane da Silva Deniz, Marcos Aparecido Pereira

ARTICLES

- 73** FROM HOUSE TO HOME: SPATIAL INTERSECTIONS IN *BAILEGANGAIRE*
AND *A THIEF OF A CHRISTMAS*, BY TOM MURPHY
Mariana Bolfarine
- 86** *PIAUÍ* MAGAZINE: THE CARNAVALIZATION ON LITERARY JOURNALISM
Jonathas Cotrim
- 100** FOUR PILLARS OF GRAMMATICAL TRADITION
Ânderson Marins
- 116** COMPARATIVE ANALYSIS OF THE GENERATIVE TRAJECTORY OF MEANING IN A
HOSPITAL NEWSLETTER: “BEFORE” AND “AFTER” LANGUAGE SIMPLIFICATION
VERSIONS
Clarisse Mattos